

Zeitschrift: L'Enseignement Mathématique
Herausgeber: Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique
Band: 29 (1983)
Heft: 1-2: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

Artikel: ON POLYLOGARITHMS, HURWITZ ZETA FUNCTIONS, AND THE KUBERT IDENTITIES
Autor: Milnor, John
Kapitel: §6. On Q-linear relations
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-52983>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The proof that these elements generate over \mathbf{Z}_q proceeds as above for $p \neq q$, and proceeds as in the proof of Lemma 9 when $p = q$. Details are easily supplied. \square

§6. ON \mathbf{Q} -LINEAR RELATIONS

S. Chowla and P. Chowla have suggested the following conjecture in a private communication to the author. Let a_1, a_2, \dots be a sequence of integers which is periodic, $a_n = a_{n+p}$, for some prime p . Then

$$(11) \quad \sum_1^\infty a_n/n^2 \neq 0$$

except in the special case

$$a_1 = \dots = a_{p-1} = a_p/(1-p^2).$$

If we use the Hurwitz function

$$\zeta_2(k/p) = p^2(k^{-2} + (k+p)^{-2} + \dots),$$

then the inequality (11) can be written as

$$\sum_1^p a_k \zeta_2(k/p) \neq 0;$$

and the exceptional case corresponds to the Kubert relation

$$\zeta_2(1) = p^{-2} \sum_1^p \zeta_2(k/p).$$

Thus the Chowlas' conjecture is true if and only if the real numbers

$$\zeta_2(1/p), \dots, \zeta_2((p-1)/p)$$

are linearly independent over the rational numbers. More generally, for any $m \geq 2$ one might conjecture that the $\phi(m)$ real numbers $\zeta_2(k/m)$, where k varies over all relatively prime integers between 1 and $m-1$, are \mathbf{Q} -linearly independent. Using Lemma 9, a completely equivalent statement would be the following.

Conjecture: Every \mathbf{Q} -linear relation between the real numbers $\zeta_2(x)$, where x is rational with $0 < x \leq 1$ is a consequence of the Kubert relations $(*_1)$.

In fact, since $\zeta_2(x+1) \equiv \zeta_2(x) \pmod{\mathbf{Q}}$ for positive rational x , it might be more natural to sharpen this conjecture by taking the values of ζ_2 modulo \mathbf{Q} . In other words, it is conjectured that the mapping

$$\mathbf{Q}/\mathbf{Z} \rightarrow \mathbf{R}/\mathbf{Q}$$

induced by ζ_2 is a "universal" function satisfying $(*_1)$. It follows easily from Theorem 3 below that the corresponding conjecture for the even part,

$$\zeta_2(x) + \zeta_2(1-x) = \pi^2/\sin^2 \pi x,$$

of ζ_2 is indeed true; but the odd part of ζ_2 seems difficult to work with.

One can make analogous and equally plausible conjectures for the Hurwitz functions ζ_3, ζ_4, \dots . In Appendix 2 we will describe analogous conjectures for certain functions closely related to the gamma function.

Bass [2], studying multiplicative relations between cyclotomic units, has proved the following result. Let

$$f_0(x) = \log |1 - e^{2\pi i x}| = \log(2 \sin \pi x)$$

for $0 < x < 1$. Note that $f_0(1-x) = f_0(x)$.

THEOREM OF BASS. *Every \mathbf{Q} -linear relation between the numbers $f_0(x)$ for rational $x \in (0, 1)$ is a consequence of the Kubert relations $(*_1)$, together with evenness.*

A proof will be indicated at the end of this section.

Note that this is the exceptional case in which Lemma 7 does not apply, so that $f_0(0)$ cannot be defined.

Bass' theorem is equivalent, using the results of §5, to the following classical statement. Fixing some integer $m \geq 3$, let $\xi = e^{2\pi i/m}$, and let V_m be the multiplicative group generated by the elements

$$1 - \xi, 1 - \xi^2, \dots, 1 - \xi^{m-1}$$

in the cyclotomic field $\mathbf{Q}[\xi]$. Elements of the intersection $V_m \cap \mathbf{Z}[\xi]^*$ are called *circular units* (or cyclotomic units).

COROLLARY. *This group $V_m \cap \mathbf{Z}[\xi]^*$ of circular units has finite index in the group $\mathbf{Z}[\xi]^*$ consisting of all units of the cyclotomic field.*

Compare Hilbert [8], as well as Sinnott [25].

Proof. Let $m = q_1 \dots q_n$ be the factorization of m into powers of distinct primes. By Lemmas 8 and 10, Bass' theorem is equivalent to the statement that the additive group generated by the elements

$$f_0(k/m) = \log |1 - \xi^k|$$

has rank $\varphi(m)/2 + n - 1$. Since each generator of V_m is equal to a real number multiplied by a root of unity, this is equivalent to the statement that V_m has rank $\varphi(m)/2 + n - 1$. However it is not difficult to check that V_m splits as the direct sum of the group of circular units and a free abelian group generated by the elements $1 - e^{2\pi i/q_j}$. Hence Bass' theorem is also equivalent to the statement that the group of circular units has rank $\varphi(m)/2 - 1$. According to the Dirichlet unit theorem, this implies that it has finite index in the group of all units of $\mathbf{Z}[\xi]$. \square

The author [21] has conjectured that the function $\mathbf{Q}/\mathbf{Z} \rightarrow \mathbf{R}$ defined by

$$x \mapsto \Lambda(\pi x) = - \int_0^{\pi x} \log |2 \sin \theta| d\theta$$

is a universal odd function satisfying $(*_2)$. This seems very difficult. However, W. Sinnott has pointed out to the author this the situation for the derivatives of $\log 2 \sin \theta$ is much easier to analyze.

Let $f_t(x)$ be the t -th derivative of $\log |2 \sin \theta|$, evaluated at $\theta = \pi x$. For example $f_1(x) = \cot(\pi x)$, $f_2(x) = -\csc^2(\pi x)$. Note that $f_1(1-x) = (-1)^t f_t(x)$. The values at $x = 0$ are to be defined as in §4.

THEOREM 3. For each fixed $t = 1, 2, \dots$, the function

$$f_t: \mathbf{Q}/\mathbf{Z} \rightarrow \mathbf{R}$$

is a universal even or odd function satisfying $(*_1 - t)$.

That is every \mathbf{Q} -linear relation between the values $f_t(x)$ for x in \mathbf{Q}/\mathbf{Z} follows from $(*_1 - t)$, together with evenness or oddness according as t is even or odd.

Fixing some integer $m \geq 3$, let $\xi = e^{2\pi i/m}$. If t is even, the proof will show that the values

$$f_t(1/m), \dots, f_t((m-1)/m)$$

span the real part of the cyclotomic field $\mathbf{Q}[\xi]$. Similarly, if t is odd, the values $if_t(k/m)$ span the totally imaginary subspace of $\mathbf{Q}[\xi]$. In either case, these values span a rational vector space of dimension $\phi(m)/2$, as required by Lemma 8.

Compare Ewing [7] for an analogous discussion of the values of $\csc(\pi x)$ and its derivatives at rational x .

The proof will depend upon well known properties of Dirichlet L -functions. Fixing some positive integer m , let

$$\chi: (\mathbf{Z}/m\mathbf{Z})^* \rightarrow \mathbf{C}^*$$

be an arbitrary Dirichlet character modulo m . We allow the degenerate case $m = 1$ with the understanding that the only character modulo 1 is the constant function $\chi_0(k) = 1$. Recall that such a character is *primitive* (or has conductor generated by m) if it cannot be factored through the projection

$$(\mathbf{Z}/m\mathbf{Z})^* \rightarrow (\mathbf{Z}/d\mathbf{Z})^*$$

for any divisor $d < m$. As usual, we set $\chi(k) = 0$ if k is a non-unit modulo m .

The associated L -function is defined by

$$L(s, \chi) = \sum_{k=1}^{\infty} \chi(k)/k^s$$

for $\operatorname{Re}(s) > 1$. In terms of the Hurwitz function

$$\zeta_s(k/m)/m^s = k^{-s} + (k+m)^{-s} + \dots$$

we can clearly write this as a finite sum

$$(12) \quad L(s, \chi) = \sum_1^m \chi(k) \zeta_s(k/m)/m^s.$$

It follows that $L(s, \chi)$ extends to a function which is holomorphic in s for all complex s , whenever $\chi \neq \chi_0$. For it is easy to check that the difference $\zeta_s(x) - (s-1)^{-1}$ is holomorphic in s ; and the $(s-1)^{-1}$ terms cancel whenever $\chi \neq \chi_0$.

On the other hand, for the trivial character χ_0 , evidently $L(s, \chi_0)$ is equal to the Riemann zeta function, with a pole at $s = 1$.

Now let us restrict to integer values of s .

LEMMA 13. For primitive $\chi \neq \chi_0$, and for integer values of s , the function $L(s, \chi)$ is zero if and only if $s \leq 0$ and $\chi(-1) = (-1)^s$.

For $s > 1$, the statement that $L(s, \chi) \neq 1$ is fairly easy to prove, while for $s = 1$ it is a basic result of Dirichlet. See for example [5] or [23]. For $s \leq 0$, this lemma is proved using the functional equation relating $L(s, \chi)$ and $L(1-s, \bar{\chi})$. (Compare [10].) Details of this last argument may be found in Appendix 1. \square

In the case of the trivial character χ_0 , this lemma remains true except for anomalous behavior at $s = 0$ (where $\zeta(s)$ is non-zero) and $s = 1$ (where $\zeta(s)$ has a pole).

These Dirichlet L -functions can also be expressed as finite linear combinations of polylogarithms, via Fourier analysis, as follows. Let $\xi = e^{2\pi i/m}$.

LEMMA 14. If $\chi \neq \chi_0$ is primitive modulo m , then

$$L(s, \bar{\chi}) = \sum_1^m \chi(k) l_s(k/m)/\tau,$$

where

$$\tau = \tau(\chi) = \sum_1^m \chi(k) \xi^k$$

is a complex constant with absolute value \sqrt{m} .

In the case of the trivial character χ_0 , this lemma remains true provided that $l_s(1)$ is interpreted as in §4.

Proof of Lemma 14. Since both sides are holomorphic in s for all complex s , it will suffice to consider the case $\operatorname{Re}(s) > 1$. First note that the "Fourier

transform" of the complex valued function χ on the finite ring $\mathbf{Z}/m\mathbf{Z}$ is equal to $\tau\bar{\chi}$; that is

$$(13) \quad \sum_{j \bmod m} \chi(j) \xi^{jk} = \tau \bar{\chi}(k).$$

If k is a unit modulo m , this follows from the equation $\chi(j) = \bar{\chi}(k)\chi(jk)$, while if k is a non-unit modulo m then, using the hypothesis that χ is primitive, it is not difficult to check that both sides of this equation are zero. Now dividing both sides by k^s and summing over all positive integers k , we obtain

$$\sum_{j \bmod m} \chi(j) \mathcal{L}_s(\xi^j) = \tau L(s, \bar{\chi}).$$

Since $\mathcal{L}_s(\xi^j) = l_s(j/m)$, this implies the required equation.

To compute $|\tau|$ combine (13) with the complex conjugate equation to obtain

$$\begin{aligned} m\chi(n) &= \sum_j \chi(j) \sum_k \xi^{k(j-n)} = \sum_k \xi^{-kn} \sum_j \chi(j) \xi^{kj} \\ &= \sum_k \xi^{-kn} \tau \bar{\chi}(k) = \tau \bar{\chi}(n); \end{aligned}$$

hence $m = \tau \bar{\tau}$ as asserted. □

Remark. Similar arguments prove that the Fourier transform of the Hurwitz function $\zeta_s(j/m)$ on the finite ring $\mathbf{Z}/m\mathbf{Z}$ is a multiple of $l_s(k/m)$. More generally, one can show that any function on $\mathbf{Z}/m\mathbf{Z}$ satisfies $(*)_s$ if and only if its Fourier transform satisfies $(*)_{1-s}$.

Proof of Theorem 3. We will work with the polylogarithm function

$$\mathcal{L}_s(\xi^k) = l_s(k/m)$$

where $\xi = e^{2\pi i/m}$. If $s = 1 - t$ is a non-positive integer, recall from §2 that $\mathcal{L}_s(z)$ is a rational function with rational coefficients. Hence $l_s(k/m)$ takes values in the cyclotomic field $\mathbf{Q}[\xi]$.

The Galois group G of $\mathbf{Q}[\xi]$ over \mathbf{Q} can be identified with $(\mathbf{Z}/m\mathbf{Z})^\times$. Evidently the mapping

$$U_s(A_m) \rightarrow \mathbf{Q}[\xi]$$

induced by l_s is G -equivariant, in the sense that the automorphism $u(k/m) \mapsto u(gk/m)$ of $U_s(A_m)$ corresponds to the automorphism $f(\xi) \mapsto f(\xi^g)$ of $\mathbf{Q}[\xi]$ for every g in $G \cong (\mathbf{Z}/m\mathbf{Z})^\times$. Tensoring both sides with the complex numbers, each splits into a direct sum of 1-dimensional eigenspaces under the action of G . Hence, to compute the rank of this map, we need only decide how many eigenspaces are mapped non-trivially.

For each character $\chi \bmod m$, let $\chi' : (\mathbf{Z}/d\mathbf{Z})^* \rightarrow \mathbf{C}^*$ be the associated primitive character, where $d \mid m$ generates the conductor of χ . Evidently the sum

$$\sum_{k \bmod d} l_s(k/d) \otimes \chi'(k)$$

belongs to the $\bar{\chi}$ -eigenspace under the action of G on $\mathbf{Q}[\xi] \otimes \mathbf{C}$. By Lemmas 13 and 14, its image $\sum \chi'(k) l_s(k/d)$ in \mathbf{C} is zero if and only if $\chi(-1) = (-1)^s$; except for the single anomalous case when $s = 0$ and $\chi = \chi_0$. Thus the rank of this mapping

$$U_s(A_m) \rightarrow \mathbf{Q}[\xi]$$

is at least $\varphi(m)/2$ for $s < 0$, and at least $1 + \varphi(m)/2$ when $s = 0$.

It follows that the image $l_s(A_m)$ spans the real part of the cyclotomic field $\mathbf{Q}[\xi]$ when $s = 1 - t < 0$ is odd, and the totally imaginary part of $\mathbf{Q}[\xi]$ when s is even. Here l_s is related to the real valued functions f_t of Theorem 3 by the identity

$$l_{1-t}(x) + f_t(x)/(2i)^t = 0$$

for $t \geq 2$; which follows from (8) and (9). Similarly, for $t = 1$, the image of the function

$$if_1(k/m) = 2l_0(k/m) + 1$$

spans the totally imaginary subspace of $\mathbf{Q}[\xi]$.

Since the dimension $\varphi(m)/2$ of this image is the maximum allowed by Lemma 8, this completes the proof of Theorem 3. \square

Proof of Bass' Theorem. Recall that V_m is the multiplicative group in $\mathbf{Q}[\xi]$ spanned by the $1 - \xi^k$. Evidently the Galois group G of $\mathbf{Q}[\xi]$ operates on V_m . Since each generator is the product of a real number and a root of unity, G operates also on the additive group $\log |V_m|$, generated by the images

$$f_0(k/m) = \log |1 - \xi^k|.$$

Note that $f_0(x)$ is precisely the even part $-(l_1(x) + l_1(-x))/2$ of the function $-l_1(x) = \log(1 - e^{2\pi ix})$.

As in the proof of Theorem 3, we can consider the map

$$U_1(A_m - 0) \rightarrow \log |V_m|$$

induced by f_0 , and split both sides into eigenspaces under the action of $G \cong (\mathbf{Z}/m\mathbf{Z})^*$. For each even character $\chi \neq \chi_0$, with conductor generated by $d \mid m$, the corresponding L -function

$$\sum_{k \bmod d} \chi'(k) f_0(k/d) = - \sum_{k \bmod d} \chi'(k) l_1(k/d) = -\tau L(1, \bar{\chi})$$

is non-zero according to Dirichlet. Thus we obtain a contribution of $-1 + \varphi(m)/2$ to the rank coming from the non-trivial even characters.

On the other hand, for the eigenspace corresponding to the trivial character, using formula (10) of §4 we obtain a contribution equal to the number of primes dividing m . Lemmas 8 and 10 of §5 now complete the proof. \square

APPENDIX 1

RELATIONS BETWEEN POLYLOGARITHM AND HURWITZ FUNCTION

For every complex number s , it follows from Theorem 1 that there exists a linear relation between the even [or the odd] part of the function $l_s(x)$ and of the function $\zeta_{1-s}(x)$ or $\beta_s(x) = -s\zeta_{1-s}(x)$. This appendix will work out the precise form of these relations. Compare [3], [19], [27].

For integer values of s , the required relation can be obtained as follows. Recall from formula (9) of §2 that

$$l_0(x) = (-1 + i \cot \pi x)/2$$

hence

$$l_0(x) + l_0(1-x) + \beta_0(x) = 0.$$

Integrating, we see that

$$l_1(x) - l_1(1-x) + 2\pi i \beta_1(x)/1! = 0$$

$$l_2(x) + l_2(1-x) + (2\pi i)^2 \beta_2(x)/2! = 0$$

and so on, for $0 < x < 1$. For even values of the subscript, specializing to $x = 0$ as in §4, this yields Euler's formula

$$2\zeta(2k) + (2\pi i)^{2k} b_{2k}/(2k)! = 0.$$

In particular, it follows that $\zeta(0) = -\frac{1}{2}$, and that the numbers $b_2, -b_4, b_6, -b_8, \dots$ are strictly positive. On the other hand, differentiating the formula for $l_0(x)$, we obtain

$$l_{-1}(x) = -\csc^2(\pi x)/4.$$

This is an even function satisfying $(*_{-1})$, so it must be some multiple of $\zeta_2(x) + \zeta_2(1-x)$. Comparing asymptotic behavior as $x \rightarrow 0$, we obtain the classical formula

$$\zeta_2(x) + \zeta_2(1-x) = \pi^2/\sin^2 \pi x = (2\pi i)^2 l_{-1}(x)/1!.$$